



# Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

A/50/339  
S/1995/667  
8 August 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Пятидесятая сессия  
Пункты 39, 75 и 81 предварительной  
повестки дня\*  
МОРСКОЕ ПРАВО  
УКРЕПЛЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВА  
В РАЙОНЕ СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ  
ПОДДЕРЖАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Пятидесятый год

Письмо Постоянного представителя Турции при Организации  
Объединенных Наций от 7 августа 1995 года  
на имя Генерального секретаря

Вначале я хотел бы совершенно четко заявить, что Постоянное представительство Турции не несет ответственности ни за начало, ни за продолжение этого обмена письмами. Однако представительство Турции не уклонится от ответа на утверждения греческой стороны, полагая это необходимым.

Письмо Постоянного представительства Греции от 20 июля 1995 года (A/50/303-S/1995/603) лишено какого-либо содержания и фактической аргументации.

Позиция Турции не является угрожающей и не включает в себе каких-либо экспансионистских планов. В двух наших предшествующих письмах от 21 июня (A/50/256-S/1995/505) и 12 июля (A/50/279-S/1995/568) мы вновь подтвердили, что у Турции нет территориальных амбиций и что Турция полностью уважает территориальную целостность всех своих соседей, включая Грецию. Теперь мы хотели бы предложить Греции объявить, что она не питает каких-либо территориальных амбиций в отношении так называемой "утраченной родины".

Возможно, это нелегкая задача для правительства Греции. Ирредентистская природа греческой внешней политики имеет ряд проявлений. В качестве примера можно привести то обстоятельство, что "Меморандум о претензиях Греции", представленный правительству Соединенных Штатов Америки 12 июня 1942 года правительством Греции, и нынешняя "Военная

---

\* A/50/150.

доктрина" Греции в отношении "родины эллинизма" со ссылками на античные времена отличаются поразительным сходством. В 1942 году греки требовали расширения своих границ на северо-востоке до Родопских гор, а на северо-западе до Адриатики. Кроме вопроса о выравнивании границ, к числу вопросов, в большей степени интересующих греков, были отнесены и "вопросы", касающиеся Северного Эпируса, Додеканеса, Кипра и Восточной Фракии. Такие умонастроения по-прежнему представляют основную угрозу не только для Турции, но и для мира и стабильности во всем регионе.

Что касается проблемы терроризма, то имеются вполне достаточные свидетельства того, что Греция оказывает политическую, моральную, финансовую и материально-техническую поддержку Партии курдских трудящихся "ПКТ". Из показаний активистов ПКТ, задержанных в Стамбуле и Измире в конце 1994 и начале 1995 годов, можно понять, что террористы прошли подготовку в Греции и затем были направлены в Турцию для организации нападений на привлекающие туристов курорты. Кроме того, информация, почерпнутая непосредственно из греческой печати о поддержке ПКТ видными представителями греческого парламента, подкрепляет версию о "греческом контакте".

В истекшем десятилетии жертвами террористов в юго-восточной Турции стали около 5000 гражданских лиц, главным образом проживающих там женщин, детей и стариков, а также учителей и сотрудников служб здравоохранения. Греция ни единым словом не выразила осуждения в отношении этой злодейской акции. Напротив, она предпочла использовать ее как оружие против Турции в ее же самой объявленной борьбе против Анкары.

Для того, чтобы иметь право проповедовать демократические свободы, Греции следует сначала смыть со стен своего собственного дома позор уготованного ею обращения с турецким мусульманским меньшинством, само существование которого отрицается греческими властями. На протяжении многих лет этнические турки систематически оказывались жертвами нарушений прав человека, связанных с непризнанием их гражданских и политических прав, ограничениями свободы передвижения и выражения своего мнения, вмешательством в свободное исповедание религии, отказом в признании их самобытности, унижающим достоинство обращением и дискриминацией по признаку этнического происхождения. Иллюстрацией такого положения служит известная статья 19 Закона о гражданстве Греции, в которой предусматривается, что граждане Греции, не являющиеся греками по происхождению, могут быть лишены гражданства на основании административного распоряжения. Дискриминационный характер этой статьи, нацеленной против турецкого меньшинства, свидетельствует о политике Греции в отношении своих собственных граждан.

Вновь отказываясь участвовать в проведении конструктивного диалога, Греция предлагает собственного изобретения доказательство относительно того, какая из сторон служит источником напряженности в Эгейском море. Такая негативная позиция Греции проистекает из ее экспансионистского подхода к решению вопроса об Эгейском море. Фактически греки заявляют о своих правах на территории, лежащие за пределами их границ, а затем преподносят эти права как не подлежащие передаче. Именно в силу такого неприемлемого подхода Греция отказывается от всех форм диалога.

Несмотря на все вышеизложенное, я хотел бы подтвердить, что выдвинутое Турцией предложение о проведении конструктивного диалога, нацеленного на разрешение существующих проблем между двумя странами, по-прежнему остается в силе.

Я хотел бы просить, чтобы настоящее письмо было распространено в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 39, 75 и 81 предварительной повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

Ынал БАТУ  
Посол  
Постоянный представитель

-----